

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2000/C 39/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2000/C 39/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.1784 — Delphi Automotive Systems/Lucas Diesel) ⁽¹⁾	2
2000/C 39/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.1775 — Ingersoll-Rand/Dresser-Rand/Ingersoll-Dresser Pump) ⁽¹⁾	2
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2000/C 39/04	Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σχετικά με την επιβολή κυρώσεων για παραβάσεις της υποχρέωσης τήρησης ελάχιστων αποθεματικών	3
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση	
	Συμβούλιο	
2000/C 39/05	Πρωτοβουλία του Βασιλείου της Δανίας ενόψει της έκδοσης από το Συμβούλιο μιας απόφασης πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος κατά του περιβάλλοντος	4

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

III Πληροφορίες

Επιτροπή

2000/C 39/06

MEDIA II — Ανάπτυξη και διανομή (1996-2000) — Θέση σε εφαρμογή προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης και διανομής των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων — Πρόσκληση για υποβολή προτάσεων 8/2000 — «Αυτόματη» ενίσχυση της διεθνικής διανομής ευρωπαϊκών ταινιών

8

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

10 Φεβρουαρίου 2000

(2000/C 39/01)

1 ευρώ	=	7,4448	κορόνες Δανίας
	=	332,8	δραχμές
	=	8,48	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6126	λίρες Αγγλίας
	=	0,9868	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4317	δολάρια Καναδά
	=	107,11	γιεν
	=	1,606	φράγκα Ελβετίας
	=	8,0695	κορόνες Νορβηγίας
	=	72,5508	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,5587	δολάρια Αυστραλίας
	=	2,001	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,25533	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.1784 — Delphi Automotive Systems/Lucas Diesel)
(2000/C 39/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 5 Ιανουαρίου 2000, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 300M1784. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου· για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.1775 — Ingersoll-Rand/Dresser-Rand/Ingersoll-Dresser Pump)
(2000/C 39/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 22 Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή «CEN» στη βάση δεδομένων Celex, όπου φέρει αριθμό εγγράφου 399M1775. Το Celex είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου· για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στην ακόλουθη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλέφωνο (352) 29 29-42455· φαξ (352) 29 29-42763.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΒΟΛΗ ΚΥΡΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΠΑΡΑΒΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΤΗΡΗΣΗΣ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΩΝ

(2000/C 39/04)

Το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2531/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ελάχιστων αποθεματικών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ορίζει, μεταξύ άλλων, ότι σε περίπτωση που ένα ίδρυμα δεν εκπληρώνει καθόλου ή εν μέρει την υποχρέωση ελάχιστων αποθεματικών βάσει του παρόντος κανονισμού και των συναφών κανονισμών ή αποφάσεων της ΕΚΤ, μπορούν να επιβληθούν ορισμένες κυρώσεις από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ).

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η διαφάνεια όσον αφορά την πολιτική επιβολής κυρώσεων της ΕΚΤ στον τομέα των ελάχιστων αποθεματικών, η ΕΚΤ αποφάσισε να δημοσιοποιήσει τα ακόλουθα στοιχεία για την πολιτική επιβολής κυρώσεων την οποία θα ακολουθήσει μέχρι νεότερας ειδοποίησης:

1. Ποσό της κύρωσης που επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στην περίπτωση παράβασης της υποχρέωσης τήρησης ελάχιστων αποθεματικών

Στην περίπτωση παράβασης της υποχρέωσης τήρησης του απαιτούμενου επιπέδου ελάχιστων αποθεματικών, σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς του Συμβουλίου ή τους κανονισμούς ή αποφάσεις της ΕΚΤ, επιβάλλεται κύρωση η οποία υπολογίζεται ως ποινή 2,5 ποσοστιαίων μονάδων πάνω από το μέσο επίπεδο, για την περίοδο τήρησης κατά την οποία σημειώθηκε η παράβαση, του επιτοκίου οριακής χρηματοδότησης του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών, που εφαρμόζεται στο ημερήσιο μέσο ποσό των ελάχιστων αποθεματικών που το εν λόγω ίδρυμα παρέλειψε να παράσχει.

Η ποινή θα υπολογίζεται βάσει του ακόλουθου τύπου:

$$P_t = \frac{D_t \cdot n_t \cdot \sum_{i=1}^n \frac{MLR_i + 2,5}{n_i \cdot 100}}{360}$$

Όπου:

P_t = η πληρωτέα ποινή λόγω μη τήρησης των απαιτούμενων αποθεματικών για την περίοδο τήρησης t

D_t = το ποσό των απαιτούμενων αποθεματικών που δεν τηρήθηκαν για την περίοδο τήρησης t (κατά ημερήσιο μέσο όρο)

n_t = ο αριθμός ημερολογιακών ημερών στην περίοδο τήρησης t

i = η ημερολογιακή ημέρα της περιόδου τήρησης t

MLR_i = το επιτόκιο οριακής χρηματοδότησης την ημέρα i

2. Κατ' επανάληψη παραβάσεις της υποχρέωσης τήρησης ελάχιστων αποθεματικών

Εάν κάποιο ίδρυμα που υπόκειται στο σύστημα των υποχρεωτικών ελάχιστων αποθεματικών παραβεί την υποχρέωση τήρησης του απαιτούμενου επιπέδου ελάχιστων αποθεματικών περισσότερες από δύο φορές κατά τη διάρκεια δωδεκάμηνης περιόδου, θεωρείται ότι διαπράττει παράβαση κατ' επανάληψη.

Για κάθε κατ' επανάληψη παράβαση επιβάλλεται κύρωση η οποία υπολογίζεται βάσει του τύπου που αναφέρεται στο σημείο 1 ανωτέρω, ως ποινή πέντε ποσοστιαίων μονάδων πάνω από το μέσο επίπεδο, για την περίοδο τήρησης κατά την οποία σημειώθηκε η κατ' επανάληψη παράβαση, του επιτοκίου οριακής χρηματοδότησης του Ευρωπαϊκού Συστήματος Ευρωπαϊκών Τραπεζών, που εφαρμόζεται στο ημερήσιο μέσο ποσό των ελάχιστων αποθεματικών που το εν λόγω ίδρυμα παρέλειψε να παράσχει.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις δυνάμει του άρθρου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Πρωτοβουλία του Βασιλείου της Δανίας ενόψει της έκδοσης από το Συμβούλιο μιας απόφασης πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση του σοβαρού εγκλήματος κατά του περιβάλλοντος

(2000/C 39/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 31 και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρωτοβουλία του Βασιλείου της Δανίας,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο ανησυχεί για την αύξηση και τις συχνά διασυννοριακές επιπτώσεις του περιβαλλοντικού εγκλήματος.
- (2) Το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα απειλεί το περιβάλλον και επομένως επιβάλλεται να δοθεί σκληρή απάντηση στις παραβάσεις αυτές.
- (3) Το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα είναι ένα πρόβλημα που αντιμετωπίζουν από κοινού τα κράτη μέλη και, επομένως, τα κράτη μέλη πρέπει να αναλάβουν συντονισμένη δράση για να προστατεύσουν το περιβάλλον μέσω του ποινικού δικαίου.
- (4) Για την καταπολέμηση του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος απαιτούνται αποτελεσματικές έρευνες και διώξεις στα κράτη μέλη και αποτελεσματική αστυνομική, δικαστική και διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών.
- (5) Πρέπει να ενισχυθούν οι ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα.
- (6) Το Συμβούλιο της Ευρώπης ενέκρινε, στις 9 Σεπτεμβρίου 1998, σύμβαση για την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου («Σύμβαση του 1998»).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟ:

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης πλαισίου, ο όρος «σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα» δηλώνει πράξεις ή παραλείψεις, υπό επιβαρυντικές περιστάσεις και κατά παράβαση της εθνικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας, οι οποίες συνίστανται στην:

α) ρύπανση του αέρα, των υδάτων, του χώματος ή του υπεδάφους με συνέπεια ουσιαστική βλάβη ή σαφή κίνδυνο για το περιβάλλον ή

β) αποθήκευση ή διάθεση αποβλήτων ή παρόμοιων ουσιών με συνέπεια ουσιαστική βλάβη ή σαφή κίνδυνο για το περιβάλλον.

2. Ο όρος «επιβαρυντικές περιστάσεις» σημαίνει ειδικότερα ότι:

α) η πράξη ή η παράλειψη δεν μπορεί να θεωρηθεί μέρος της κανονικής, καθημερινής λειτουργίας μιας κατά τα λοιπά νόμιμης δραστηριότητας·

β) η παράβαση είναι μεγάλης κλίμακας ή

γ) αποκτήθηκε ή επιζητήθηκε οικονομικό όφελος.

Προκειμένου να αξιολογηθεί αν η παράβαση είναι μεγάλης κλίμακας, δίδεται σημασία μεταξύ άλλων στους ακόλουθους παράγοντες:

α) αν η συμπεριφορά αυτή είναι πιο συστηματική ή επίμονη, δείχνοντας εσκεμμένη περιφρόνηση για βασικές περιβαλλοντικές παραμέτρους·

β) αν το έγκλημα ήταν προμελετημένο ή

γ) αν ο δράστης προσπάθησε να αποκρύψει τη ρύπανση ή αποθήκευση, αυξάνοντας έτσι τη ζημία ή τον κίνδυνο, μη λαμβάνοντας μέτρα καθαρισμού ή πρόληψης ή λαμβάνοντάς τα μόνο σε πολύ μεταγενέστερο στάδιο.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι:

α) το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα είναι ποινικά κολάσιμο κατά τρόπο αποτελεσματικό, σύμμετρο προς την παράβαση και αποτρεπτικό και μπορεί να επισύρει την έκδοση·

β) τα νομικά πρόσωπα μπορούν να θεωρηθούν ποινικώς υπεύθυνα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, για σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι:

- α) στην εθνική τους νομοθεσία προβλέπεται η κατάσχεση και δήμευση εξοπλισμού και κερδών, ή στοιχείων ενεργητικού ισοδύναμης αξίας, σε περιπτώσεις σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος·
- β) το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα καλύπτεται από τους εθνικούς κανόνες που θεσπίζονται για την εφαρμογή της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 8ης Νοεμβρίου 1990, για το ξέπλυμα, την έρευνα, την κατάσχεση και δήμευση των προϊόντων εγκλήματος·
- γ) η καταδίκη για σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα μπορεί να επιφέρει αποκλεισμό ή έκπτωση από δραστηριότητα για την οποία απαιτείται επίσημη άδεια ή έγκριση, εφόσον από τα αποδειχθέντα στοιχεία προκύπτει σαφώς κίνδυνος κατάχρησης της κατάστασης ή της δραστηριότητας·
- δ) η καταδίκη για σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα μπορεί, εφόσον το επιβάλλουν ειδικές περιστάσεις, να επιφέρει έκπτωση από το δικαίωμα για τη συμμετοχή σε άλλη δραστηριότητα ή από το δικαίωμα για την ίδρυση, διαχείριση ή διεύθυνση εταιρίας περιορισμένης ευθύνης, εταιρείας, ή ένωσης για τις οποίες απαιτείται ειδική επίσημη έγκριση ή ιδρύματος, υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται ανωτέρω στο στοιχείο γ) και
- ε) το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα καλύπτεται από αποτελεσματικούς κανόνες αποζημίωσης και από κανόνες αποκατάστασης του περιβάλλοντος βάσει της εθνικής νομοθεσίας.

Άρθρο 3

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ώστε, πέραν της τακτικής χρήσης μέτρων καταναγκασμού όπως η έρευνα και η σύλληψη, να προβλεφθούν εξουσίες και μέθοδοι έρευνας προκειμένου οι αρχές επιβολής νόμου να μπορούν να ερευνούν αποτελεσματικώς και να διώκουν ποινικώς το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα, τηρώντας τις ενδεδειγμένες νομικές εγγυήσεις.

Άρθρο 4

1. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι οι αρχές του έχουν δικαιοδοσία για σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα που τελούνται:

- α) εν όλω ή εν μέρει στο έδαφος του, στο οποίο περιλαμβάνονται και τα σκάφη που είναι νηολογημένα σε αυτό·
- β) από φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι ή μόνιμοι κάτοικοι του·

γ) από νομικά πρόσωπα που εδρεύουν στο έδαφος του.

2. Εάν το ποινικό αδίκημα έχει διαπραχθεί στο έδαφος άλλου κράτους, η δικαιοδοσία των εθνικών αρχών στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και γ) μπορεί να εξαρτάται από το αν ή πράξη συνιστά ποινικό αδίκημα κατά τη νομοθεσία και του άλλου αυτού κράτους.

3. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι οι αρχές του έχουν δικαιοδοσία για σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα που επιφέρουν ή που επιφέρουν ή που επιδιώκεται να επιφέρουν τα αποτελέσματά τους στο έδαφος του.

Άρθρο 5

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσει τον δέοντα συντονισμό των προσπαθειών των εθνικών αρχών που είναι υπεύθυνες για την καταπολέμηση του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος. Ανάλογα με τη διοικητική δομή και το νομικό σύστημα του οικείου κράτους μέλους, ο σχετικός εθνικός, περιφερειακός ή τοπικός συντονισμός μπορεί, παραδείγματος χάριν, να περιλαμβάνει τα υπουργεία, τις εισαγγελικές αρχές, την αστυνομία και τις περιβαλλοντικές αρχές.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη συνεργάζονται σε όσο το δυνατόν μεγαλύτερη έκταση κατά την έρευνα και τη δίωξη του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος.

2. Τα κράτη μέλη που διατύπωσαν επιφυλάξεις ή έκαναν δηλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 5 της ευρωπαϊκής σύμβασης αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής επί ποινικών υποθέσεων της 20ής Απριλίου 1959, θα εξετάσουν μήπως αυτές οι επιφυλάξεις ή δηλώσεις εμποδίζουν την αποτελεσματική συνεργασία με άλλα κράτη μέλη κατά την καταπολέμηση του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος και, εάν ναι, θα περιορίσουν το εύρος των επιφυλάξεων ή δηλώσεων όσον αφορά άλλα κράτη μέλη.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, σύμφωνα με τις σχετικές συμφωνίες, συμβάσεις και άλλες πράξεις, την ταχεία διεκπεραίωση δικαστικών παραγγελιών σχετικά με σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα και τηρούν το αιτούν κράτος ενήμερο για την πορεία της υπόθεσης, καθώς και για το αν συναντούν προβλήματα κατά το χειρισμό της.

4. Τα κράτη μέλη, όποτε συντρέχει περίπτωση, λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την άμεση προώθηση των δικαστικών παραγγελιών μεταξύ των κατά τόπον αρμόδιων αρχών.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν όσο το δυνατόν ευρύτερη αμοιβαία συνδρομή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και τις διεθνείς συμβάσεις και συμφωνίες, για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα, καθώς και πληροφοριών διοικητικής φύσης ή πληροφοριών υπαγομένων στην αρμοδιότητα των διοικητικών αρχών.

2. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει αυτεπαγγέλτως σε άλλα κράτη μέλη, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, συγκεκριμένες πληροφορίες για σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα, όταν θεωρεί ότι η παροχή των πληροφοριών αυτών ενδείκνυται για την έναρξη ή τη διεξαγωγή έρευνας ή ποινικής δίωξης.

3. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει χωρίς καθυστέρηση προς άλλο κράτος μέλος, τις πληροφορίες για σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα που είναι απαραίτητες ώστε να ληφθούν μέτρα καθαρισμού ή πρόληψης στο εν λόγω κράτος μέλος ή που είναι κατ' άλλο τρόπο απαραίτητες για την απόδειξη σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος ή τη σύλληψη του δράστη. Ανάλογα με τις περιστάσεις, οι πληροφορίες μπορούν να δοθούν μέσω των εθνικών σημείων επαφής που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 9.

Άρθρο 8

1. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι οι ποινικές δικογραφίες που σχηματίζονται για σοβαρά περιβαλλοντικά εγκλήματα μπορούν να μεταφέρονται σε άλλα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στην ευρωπαϊκή σύμβαση, της 15ης Μαΐου 1972, για τη διαβίβαση των ποινικών δικογραφιών.

2. Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι οι ποινικές κυρώσεις μπορούν να εκτελούνται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή σύμβαση, της 28ης Μαΐου 1970, για τη διεθνή ισχύ των ποινικών αποφάσεων.

Άρθρο 9

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα ή περισσότερα σημεία επαφής για τη συλλογή των πληροφοριών για το σοβαρό περιβαλλοντικό έγκλημα και την ανταλλαγή τους με άλλα κράτη μέλη.

Όταν ένα σημείο επαφής αδυνατεί να ανταποκριθεί σε μια αίτηση ή να ικανοποιήσει ένα αίτημα άλλου κράτους μέλους, δύναται να διαβιβάσει την αίτηση ή το αίτημα προς την αρμόδια αρχή στο εν λόγω κράτος μέλος. Τουλάχιστον ένα σημείο επαφής σε κάθε κράτος μέλος θα είναι επανδρωμένο εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο.

2. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου θα καταρτίσει κατάλογο σημείων επαφής κάθε κράτους μέλους και θα τον ενημερώνει τακτικά. Ο κατάλογος θα κυκλοφορήσει σε όλα τα κράτη μέλη. Εάν η Ευρωπαϊκή Κοινωνία, προκειμένου να επιτύχει τους στόχους του άρθρου 2 παράγραφος 1 της σύμβασης Ευρωπαϊκή Κοινωνία, αναλάβει την ευθύνη αντιμετώπισης του περιβαλλοντικού εγκλήματος, το καθήκον αυτό θα μεταβιβαστεί στην Ευρωπαϊκή Κοινωνία.

Άρθρο 10

1. Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, εφεξής καλούμενη «θεματοφύλακας του μητρώου», θα αναλάβει να καταρτίσει, να φυλάσσει και να παρέχει μητρώο ειδικών ικανοτήτων ή τεχνογνωσίας όσον αφορά την καταπολέμηση του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος, εφεξής καλούμενο «μητρώο».

2. Εάν η Ευρωπαϊκή Κοινωνία, προκειμένου να επιτύχει τους στόχους του άρθρου 2 παράγραφος 1 της σύμβασης Ευρωπαϊκή Κοινωνία, αναλάβει την ευθύνη αντιμετώπισης του περιβαλλοντικού εγκλήματος, το καθήκον αυτό θα μεταβιβαστεί στην Ευρωπαϊκή Κοινωνία.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στο θεματοφύλακα τις συμβολές τους ώστε να συμπεριληφθούν στο μητρώο.

2. Ο θεματοφύλακας του μητρώου καταρτίζει το μητρώο βάσει των συμβολών των κρατών μελών.

3. Ο θεματοφύλακας μεριμνά ώστε τυχόν τροποποιήσεις ή προσθήκες στο μητρώο βάσει νεότερων συμβολών κρατών μελών να περιληφθούν δεόντως σε αυτό και οι τροποποιήσεις και προσθήκες να κοινοποιηθούν στα κράτη μέλη.

Άρθρο 12

1. Για τους σκοπούς του μητρώου κάθε κράτος μέλος παρέχει πληροφορίες για ειδική εμπειρογνωμοσύνη, ικανότητες ή τεχνογνωσία που έχει εποκτήσει στην καταπολέμηση του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος και που θεωρεί ότι πρέπει να τεθεί στην διάθεση όλων των κρατών μελών.

2. Οι συμβολές των κρατών μελών θα πρέπει το λιγότερο να περιέχουν μια επαρκώς λεπτομερή περιγραφή των διάφορων ειδών ειδικής εμπειρογνωμοσύνης, ικανοτήτων ή τεχνογνωσίας, ώστε οι αρμόδιοι φορείς στα κράτη μέλη να διαθέτουν μια βάση για να αξιολογήσουν εάν οι πληροφορίες αυτές μπορούν να αξιοποιηθούν κατά τη διενέργεια των επιχειρήσεών τους κατά του σοβαρού περιβαλλοντικού εγκλήματος. Στις συμβολές θα προσδιορίζεται επίσης πώς μπορεί κανείς να έρθει σύντομα σε επαφή με την πηγή της εμπειρογνωμοσύνης.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τη συμβολή τους, αν χρειαστεί.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν οποιαδήποτε στιγμή να προσθέτουν νέες συμβολές ή να ζητούν τη διαγραφή παλαιότερων από το μητρώο.

5. Το μητρώο δεν μπορεί να περιλαμβάνει προσωπικά δεδομένα, πέρα από τα ονόματα και τα στοιχεία επαφής που απαιτούνται για τη λειτουργία του συστήματος.

Άρθρο 13

1. Σε κάθε κράτος μέλος χορηγείται ένα αντίγραφο του μητρώου ή άλλου είδους πρόσβαση σε αυτό. Οι αρμόδιοι φορείς στα κράτη μέλη που επιθυμούν να κάνουν χρήση της εμπειρογνωμοσύνης, των ικανοτήτων ή της τεχνογνωσίας που απαριθμούνται στο μητρώο έρχονται οι ίδιοι σε επαφή με το κράτος μέλος απ' το οποίο προέρχονται οι πληροφορίες.

2. Το θέμα των όρων και των προϋποθέσεων για τη χρήση της ειδικής εμπειρογνωμοσύνης, των ικανοτήτων ή της τεχνογνωσίας που απαριθμούνται στο μητρώο ρυθμίζονται απευθείας μεταξύ των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, καθότι δεν υφίσταται δικαίωμα προς χρήση τους υπό οποιοδήποτε περιστάσεις.

Άρθρο 14

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει το συντομότερο δυνατόν, και πριν από την 1η Ιανουαρίου 2000, τα απαραίτητα μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, για την υπογραφή της σύμβασης του 1998. Κάθε κράτος μέλος υποβάλει ενώπιον του κοινοβουλίου του, πριν από την 1η Ιανουαρίου 2001, προτάσεις για την επικύρωση της σύμβασης του 1998. Κατά την επικύρωση της σύμβασης του 1998, τα κράτη μέλη προσπαθούν ει δυνατόν να αποφύγουν τη διατύπωση επιφυλάξεων.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα απόφαση πλαίσιο πριν από το τέλος του 2000.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου το κείμενο των διατάξεων μεταφοράς στην εθνική νομοθεσία των εκ της παρούσας απόφασης πλαίσιο υποχρεώσεών τους. Το Συμβούλιο, πριν από τις 30 Ιουνίου 2001 και βάσει των πληροφοριών που θα συγκεντρώσει η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, θα εκτιμήσει εάν τα κράτη μέλη έχουν συμμορφωθεί προς την παρούσα απόφαση πλαίσιο.

Άρθρο 16

Η παρούσα απόφαση πλαίσιο αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

...

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

MEDIA II — Ανάπτυξη και διανομή (1996-2000)

Θέση σε εφαρμογή προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης και διανομής των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων

Πρόσκληση για υποβολή προτάσεων 8/2000

«Αυτόματη» ενίσχυση της διεθνικής διανομής ευρωπαϊκών ταινιών

(2000/C 39/06)

1. Εισαγωγή

Η παρούσα πρόσκληση για υποβολή προτάσεων στηρίζεται στην απόφαση 95/563/EK του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 1995, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης και διανομής των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (Media II — Ανάπτυξη και διανομή 1996-2000), που θεσπίστηκε από το Συμβούλιο στις 11 Ιουλίου 1995 (ΕΕ L 321 της 30.12.1995, σ. 25).

Μεταξύ των στόχων του προγράμματος αυτού περιλαμβάνονται τα εξής:

- η ενίσχυση του τομέα της ευρωπαϊκής διανομής στον χώρο του κινηματογράφου,
- η ενθάρρυνση της διεθνικής διανομής ευρωπαϊκών ταινιών καθώς και της δικτύωσης των παραγωγών.

Οι στόχοι αυτοί πρέπει να υλοποιηθούν μεταξύ άλλων με την εφαρμογή συστήματος υποστήριξης προς τους ευρωπαίους διανομείς ανάλογα με τα εισιτήρια που πραγματοποιούν οι ευρωπαϊκές ταινίες εκτός του εθνικού τους έργου.

2. Αντικείμενο

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται στις ευρωπαϊκές εταιρείες των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στους προαναφερθέντες στόχους, και ειδικότερα στις ευρωπαϊκές εταιρείες διανομής κινηματογραφικών έργων. Σε αυτήν υποδεικνύεται ο τρόπος προμήθειας των εντύπων που απαιτούνται για την υποβολή πρότασης προκειμένου να χορηγηθεί κοινοτική χρηματοδοτική επιχορήγηση στο πλαίσιο του συστήματος «αυτόματης» στήριξης προς τη διανομή.

Η υπηρεσία της Επιτροπής αρμόδια για τη διαχείριση της παρούσας πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων είναι η διοικητική μονάδα Γ 3 της Γενικής Διεύθυνσης «Εκπαίδευση και πολιτιστικά θέματα».

Οι ενδιαφερόμενοι να απαντήσουν στην πρόσκληση αυτή και να λάβουν τα έντυπα υποψηφιότητας, πρέπει να στείλουν την αίτησή τους ταχυδρομικά ή με φαξ στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κ. Jacques Delmoly, προϊστάμενος διοικητικής μονάδας, GD EAC/C3, T120-1/2, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Βρυξέλλες, φαξ (32-2) 299 92 14.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει τη δέσμευση να στείλει το προαναφερθέν έντυπο εντός δύο εργασίμων ημερών μετά την παραλαβή της αίτησης.

Η προθεσμία για την υποβολή των προτάσεων στην προαναφερθείσα διεύθυνση είναι η 31.3.2000.